

**DEBRECEN MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
KÖZGYŰLÉSÉNEK**

**138/2020. (X. 22.) határozata\***

**a Debrecenben működő települési nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodások felülvizsgálatáról**

A Közgyűlés

a polgármester előterjesztésére a 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése alapján

**1./ felülvizsgálata eredményeként elfogadja**

- a) a Debrecen Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzattal a 222/2019. (XI. 28.) határozat 1. melléklete szerint megkötött együttműködési megállapodás módosítását az 1. melléklet szerint,
- b) a Debrecen Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzattal a 222/2019. (XI. 28.) határozat 2. melléklete szerint megkötött együttműködési megállapodás módosítását a 2. melléklet szerint,
- c) a Debrecen Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzattal a 222/2019. (XI. 28.) határozat 3. melléklete szerint megkötött együttműködési megállapodás módosítását a 3. melléklet szerint,
- d) a Debrecen Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal a 222/2019. (XI. 28.) határozat 4. melléklete szerint megkötött együttműködési megállapodás módosítását a 4. melléklet szerint,
- e) a Debrecen Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal a 222/2019. (XI. 28.) határozat 5. melléklete szerint megkötött együttműködési megállapodás módosítását az 5. melléklet szerint,
- f) a Debrecen Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzattal a 222/2019. (XI. 28.) határozat 6. melléklete szerint megkötött együttműködési megállapodás módosítását a 6. melléklet szerint,
- g) a Debrecen Megyei Jogú Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal a 222/2019. (XI. 28.) határozat 7. melléklete szerint megkötött együttműködési megállapodás módosítását a 7. melléklet szerint,
- h) a Debrecen Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal a 222/2019. (XI. 28.) határozat 8. melléklete szerint megkötött együttműködési megállapodás módosítását a 8. melléklet szerint,
- i) a Debrecen Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal a 222/2019. (XI. 28.) határozat 9. melléklete szerint megkötött együttműködési megállapodás módosítását a 9. melléklet szerint.

**2./ Felkéri a polgármestert az 1./ pont szerinti együttműködési megállapodás módosítások aláírására.**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** a polgármester

---

\* A Közgyűlés a határozatot a 2020. október 22-ei ülésén fogadta el.

3./ Felkéri a Szervezési Osztály vezetőjét, hogy a Közgyűlés döntéséről az 1./ pontban megjelölt nemzetiségi önkormányzatok elnökeit tájékoztassa.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** a Szervezési Osztály vezetője

4./ Felkéri a Szervezési Osztály vezetőjét, hogy az 1./ f) pontra tekintettel gondoskodjon a Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 1/2013. (I. 24.) önkormányzati rendelet módosításának előkészítéséről.

**Határidő:** a Közgyűlés soron következő ülése

**Felelős:** a Szervezési Osztály vezetője

Dr. Szekeres Antal sk.  
címzetes főjegyző

Dr. Papp László sk.  
polgármester

A kiadmány hitelességét tanúsítom:

Debrecen, 2020. október 22.

  
Lukácsné Dr. Kiss Viktória  
Szervezési Osztály vezetője



## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

**Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata** (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószám: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító szám: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09,

másrészről a

**Debrecen Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Szilvainé Deleff Anikó elnök

adószám: 15790972-1-09

törzskönyvi azonosító szám: 790972

KSH statisztikai számjel: 15790972-8411-371-09

együttesen: együttműködő felek (a továbbiakban: együttműködő felek) között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2019. november 29. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 222/2019. (XI. 28.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az 52/2019. (XI. 26.) határozatával fogadott el.

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás I./ fejezet 3./b pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„b) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez kapcsolódó feladatok (meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek előkészítése, a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása)”

2./ A Megállapodás II./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzetiségi Önkormányzat működését érintően.”

3./ A Megállapodás III./ fejezet 1./ alfejezetének 1.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya kijelölt ügyintézőinek közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30. napjáig elkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb február 15. napjáig, vagy ha a központi költségvetésről szóló törvényt az országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadja el, akkor a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig terjeszti a képviselő-testület elé.”

4./ A Megállapodás IV./ fejezet 1./ alfejezetének helyébe az alábbi rendelkezés lép:

**„1./ A költségvetés végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai, kötelezettségvállalásai alapján.”

5./ A Megállapodás IV./ fejezet 3./ alfejezetének 3.1.3. alpontja törlésre kerül, melynek következtében a 3.1.4. alpont számozása 3.1.3. számozásra módosul.

6./ A Megállapodás VIII./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. Együttműködő felek rögzítik, hogy jelen megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és amennyiben indokolt, azt módosítják.”

**III./ 1./** Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

2./ Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az ..... határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az ..... határozatával fogadta el.

3./ Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2020.....

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata  
részéről:

.....  
**Dr. Papp László**  
polgármester

Debrecen Megyei Jogú Város Bolgár  
Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

.....  
**Szilvainé Deleff Anikó**  
elnök

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

**Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata** (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószám: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító szám: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09,

másrészről a

**Debrecen Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Tsorbatzoglou Orestis elnök

adószám: 15829858-1-09

törzskönyvi azonosító szám: 829854

KSH statisztikai számjel: 15829858-8411-371-09

együttesen: együttműködő felek (a továbbiakban: együttműködő felek) között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

**I./** Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2019. november 29. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 222/2019. (XI. 28.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 24/2019. (XI. 27.) határozatával fogadott el.

**II./** Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás I./ fejezet 3./b pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„b) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez kapcsolódó feladatok (meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek előkészítése, a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása)”

2./ A Megállapodás II./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzetiségi Önkormányzat működését érintően.”

3./ A Megállapodás III./ fejezet 1./ alfejezetének 1.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya kijelölt ügyintézőinek közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30. napjáig előkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb február 15. napjáig, vagy ha a központi költségvetésről szóló törvényt az országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadja el, akkor a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig terjeszti a képviselő-testület elé.”

4./ A Megállapodás IV./ fejezet 1./ alfejezetének helyébe az alábbi rendelkezés lép:

**„1./ A költségvetés végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai, kötelezettségvállalásai alapján.”

5./ A Megállapodás IV./ fejezet 3./ alfejezetének 3.1.3. alpontja törlésre kerül, melynek következtében a 3.1.4. alpont számozása 3.1.3. számozásra módosul.

6./ A Megállapodás VIII./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. Együttműködő felek rögzítik, hogy jelen megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és amennyiben indokolt, azt módosítják.”

**III./ 1./** Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

2./ Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az .....  
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az .....  
..... határozatával fogadta el.

3./ Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2020.....

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata  
részéről:

Debrecen Megyei Jogú Város Görög  
Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

.....  
**Dr. Papp László**  
polgármester

.....  
**Tsorbatzoglou Orestis**  
elnök

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

**Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata** (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószám: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító szám: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09,

másrészről a

**Debrecen Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Rácz Tibor elnök

adószám: 15841690-1-09

törzskönyvi azonosító szám: 841690

KSH statisztikai számjel: 15841690-8411-371-09

együttesen: együttműködő felek (a továbbiakban: együttműködő felek) között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

**I./** Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2019. november 29. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 222/2019. (XI. 28.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az 5/2019. (XI. 27.) határozatával fogadott el.

**II./** Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás I./ fejezet 3./b pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„b) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez kapcsolódó feladatok (meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek előkészítése, a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása)”

2./ A Megállapodás II./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzetiségi Önkormányzat működését érintően.”

3./ A Megállapodás III./ fejezet 1./ alfejezetének 1.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya kijelölt ügyintézőinek közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30. napjáig előkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb február 15. napjáig, vagy ha a központi költségvetésről szóló törvényt az országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadja el, akkor a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig terjeszti a képviselő-testület elé.”

4./ A Megállapodás IV./ fejezet 1./ alfejezetének helyébe az alábbi rendelkezés lép:

**„1./ A költségvetés végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai, kötelezettségvállalásai alapján.”

5./ A Megállapodás IV./ fejezet 3./ alfejezetének 3.1.3. alpontja törlésre kerül, melynek következtében a 3.1.4. alpont számozása 3.1.3. számozásra módosul.

6./ A Megállapodás VIII./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. Együttműködő felek rögzítik, hogy jelen megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és amennyiben indokolt, azt módosítják.”

**III./ 1./** Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

2./ Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az .....  
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az .....  
..... határozatával fogadta el.

3./ Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2020.....

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata  
részéről:

.....  
**Dr. Papp László**  
polgármester

Debrecen Megyei Jogú Város Lengyel  
Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

.....  
**Rácz Tibor**  
elnök



## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

**Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata** (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószám: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító szám: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09,

másrészről a

**Debrecen Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Dr. Juhászné Rippert Teodóra Vilma elnök

adószám: 15790941-1-09

törzskönyvi azonosító szám: 790949

KSH statisztikai számjel: 15790941-8411-371-09

együttesen: együttműködő felek (a továbbiakban: együttműködő felek) között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2019. november 29. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 222/2019. (XI. 28.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az 53/2019. (XI. 27.) határozatával fogadott el.

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

I./ A Megállapodás I./ fejezet 3./b pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„b) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez kapcsolódó feladatok (meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek előkészítése, a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása)”

2./ A Megállapodás II./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzetiségi Önkormányzat működését érintően.”

3./ A Megállapodás III./ fejezet 1./ alfejezetének 1.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya kijelölt ügyintézőinek közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30. napjáig előkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb február 15. napjáig, vagy ha a központi költségvetésről szóló törvényt az országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadja el, akkor a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig terjeszti a képviselő-testület elé.”

4./ A Megállapodás IV./ fejezet 1./ alfejezetének helyébe az alábbi rendelkezés lép:

**„1./ A költségvetés végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai, kötelezettségvállalásai alapján.”

5./ A Megállapodás IV./ fejezet 3./ alfejezetének 3.1.3. alpontja törlésre kerül, melynek következtében a 3.1.4. alpont számozása 3.1.3. számozásra módosul.

6./ A Megállapodás VIII./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. Együttműködő felek rögzítik, hogy jelen megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és amennyiben indokolt, azt módosítják.”

**III./ 1./** Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

2./ Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az .....  
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az .....  
..... határozatával fogadta el.

3./ Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2020.....

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata  
részéről:

Debrecen Megyei Jogú Város Német  
Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

.....  
**Dr. Papp László**  
polgármester

.....  
**Dr. Juhászné Rippert Teodóra Vilma**  
elnök

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

**Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata** (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószám: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító szám: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09,

másrészről a

**Debrecen Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Batthyány utca 20.

képviseli: Dr. Peltekian Aram Abrahamné elnök

adószám: 18549737-1-09

törzskönyvi azonosító szám: 790961

KSH statisztikai számjel: 18549737-8411-371-09

együttesen: együttműködő felek (a továbbiakban: együttműködő felek) között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2019. november 29. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 222/2019. (XI. 28.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 34/2019. (XI. 25.) határozatával fogadott el.

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás I./ fejezet 3./b pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„b) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez kapcsolódó feladatok (meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek előkészítése, a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása)”

2./ A Megállapodás III./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzetiségi Önkormányzat működését érintően.”

3./ A Megállapodás IV./ fejezet 1./ alfejezetének 1.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya kijelölt ügyintézőinek közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30. napjáig előkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb február 15. napjáig, vagy ha a központi költségvetésről szóló törvényt az országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadja el, akkor a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig terjeszti a képviselő-testület elé.”

4./ A Megállapodás V./ fejezet 1./ alfejezetének helyébe az alábbi rendelkezés lép:

**„1./ A költségvetés végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai, kötelezettségvállalásai alapján.”

5./ A Megállapodás V./ fejezet 3./ alfejezetének 3.1.3. alpontja törlésre kerül, melynek következtében a 3.1.4. alpont számozása 3.1.3. számozásra módosul.

6./ A Megállapodás IX./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. Együttműködő felek rögzítik, hogy jelen megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és amennyiben indokolt, azt módosítják.”

7./ A Megállapodás melléklete helyébe jelen módosítás melléklete lép.

**III./ 1./** Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött 1./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

2./ Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az .....  
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az .....  
határozatával fogadta el.

3./ Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2020.....

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata  
részéről:

Debrecen Megyei Jogú Város Örmény  
Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

.....  
**Dr. Papp László**  
polgármester

.....  
**Dr. Peltekian Aram Abrahamné**  
elnök

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata

Kisértéktű eszközkészlet lista (költséghelyenként)

Sorszám	Fokony vi száma	Megnevezés	Költséghely kódja	Költséghely megnevezése	Lejárati szám	Gyári szám	Nyilv. tart. szám	Rész menny. y.	M.e.	Állagár	Érték
1.	5129	Asztal dohányzó	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-61954	2-12/294	7734	1	darab	0	0
2.	5129	Asztal lágyaló	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-62574	2-12/295	7874	1	darab	0	0
3.	5129	Asztal kif.	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-63169		16790	1	darab	0	0
4.	5129	Asztal író	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60705	2-12/292	7258	1	darab	0	0
5.	5129	Asztal lágyaló	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60706	2-12/295	7345	1	darab	0	0
6.	5129	Kanapé	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60707	2-16/321	11948	1	darab	0	0
7.	5129	Fotel	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60708	2-16/326	13782	1	darab	0	0
8.	5129	Fotel	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60709	2-16/326	13783	1	darab	0	0
9.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60710	2-16/322	13301	1	darab	0	0
10.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60711	2-16/322	13302	1	darab	0	0
11.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60712	2-16/322	13303	1	darab	0	0
12.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60713	2-16/322	13304	1	darab	0	0
13.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60714	2-16/322	13305	1	darab	0	0
14.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60715	2-16/322	13306	1	darab	0	0
15.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60716	2-16/322	13307	1	darab	0	0
16.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60717	2-16/322	13308	1	darab	0	0
17.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60718	2-16/322	13309	1	darab	0	0
18.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60719	2-16/322	13310	1	darab	0	0
19.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60720	2-16/322	13311	1	darab	0	0
20.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60721	2-16/322	13312	1	darab	0	0
21.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60722	2-16/322	13313	1	darab	0	0
22.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60723	2-16/322	13314	1	darab	0	0
23.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60724	2-16/322	13315	1	darab	0	0
24.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60725	2-16/322	13316	1	darab	0	0
25.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60726	2-16/322	13317	1	darab	0	0
26.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60727	2-16/322	13318	1	darab	0	0
27.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60728	2-16/322	13319	1	darab	0	0
28.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60729	2-16/322	13320	1	darab	0	0
29.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60730	2-16/322	13321	1	darab	0	0
30.	5129	Szék kif	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60731	2-16/322	13322	1	darab	0	0
31.	5129	Szönyeg közép	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60732	3-17/332	13990	1	darab	0	0
32.	5129	Szönyeg közép	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60733	3-17/332	13991	1	darab	0	0
33.	5129	Szönyeg közép	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60734	3-17/332	13992	1	darab	0	0
34.	5129	Szönyeg közép	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60735	3-17/332	13993	1	darab	0	0
35.	5129	Zászló Magyar, Debrecen, Örmény	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60736	3-19/372	14082	3	darab	0	0
36.	5129	Kávéfőző	9-2361-1	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60737	1-22/811	18574	1	darab	0	0

[illegible]

Befektetett eszközök listája: 11-15 - Örmény Nemzetiségi Önkormányzat

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata

Főkönyvi szám	Költséghely kódja	Költséghely megnevezése	Megnevezés (intézményi)	Nyilvántartásba vételi ideje	Azonosítók	Bruttó érték	Értékcsökkenés	Nettó érték
1319122	11-15	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	Székény irattartó-ruhá 3,8*2,3m	2019-01-01	LISz.: 52528	140000	140000	0
1319122	11-15	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	Könyvespolc-rendszer 3,65 fm	2019-01-01	LISz.: 52527	62000	62000	0
1319122	11-15	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	Tűzhely ZC 500GS	2019-01-01	LISz.: 52526	39990	39990	0
1319122	11-15	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	Teakonyha	2019-01-01	LISz.: 52525	75000	75000	0
1319122	11-15	Örmény Nemzetiségi Önkormányzat	Hűlőszekrény Zanussi	2019-01-01	LISz.: 52524 GySz.: 93611435	59990	59990	0

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

**Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata** (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószám: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító szám: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09.

másrészről a

**Debrecen Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4031 Debrecen, Pósa utca 1.

képviseli: Aba-Horváth István elnök

adószám: 15774064-1-09

törzskönyvi azonosító szám: 774062

KSH statisztikai számjel: 15774064-8411-371-09

együttesen: együttműködő felek (a továbbiakban: együttműködő felek) között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2019. november 29. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 222/2019. (XI. 28.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 25/2019. (XI. 26.) határozatával fogadott el.

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás I./ fejezet 3./b pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„b) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez kapcsolódó feladatok (meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek előkészítése, a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása)”

2./ A Megállapodás II./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. Együttműködő felek rögzítik, hogy az Önkormányzat kizárólagos tulajdonát képezi a debreceni 17935/3 hrsz-ú „kivett általános iskola” megnevezésű ingatlan, a valóságban 4031 Debrecen, Pósa utca 1. szám alatti 1030 m<sup>2</sup> alapterületű helyiségcsoport (továbbiakban: ingatlan), amelyet az Önkormányzat Közgyűlése Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata Polgármestere 655/2020. (III. 25.) PM határozatával módosított 287/2017. (XI. 23.) határozatával határozatlan időre ingyenes hasznosításba adott a Nemzetiségi Önkormányzat részére.”

3./ A Megállapodás III./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviseliében részt vesz



a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzetiségi Önkormányzat működését érintően.

4./ A Megállapodás IV./ fejezet 1./ alfejezetének 1.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya kijelölt ügyintézőinek közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30. napjáig előkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb február 15. napjáig, vagy ha a központi költségvetésről szóló törvényt az országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadja el, akkor a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig terjeszti a képviselő-testület elé.”

5./ A Megállapodás V./ fejezet 1./ alfejezetének helyébe az alábbi rendelkezés lép:

**„1./ A költségvetés végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai, kötelezettségvállalásai alapján.”

6./ A Megállapodás V./ fejezet 3./ alfejezetének 3.1.3. alpontja törlésre kerül, melynek következtében a 3.1.4. alpont számozása 3.1.3. számozásra módosul.

7./ A Megállapodás IX./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. Együttműködő felek rögzítik, hogy jelen megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és amennyiben indokolt, azt módosítják.”

8./ A Megállapodás melléklete helyébe jelen módosítás melléklete lép.

**III./ 1./** Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

2./ Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az ..... határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az ..... határozatával fogadta el.

3./ Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2020.....

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata  
részéről:

Debrecen Megyei Jogú Város Roma  
Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

.....  
**Dr. Papp László**  
polgármester

.....  
**Aba-Horváth István**  
elnök

Kis értékű eszközbeszerzés lista (költséghelyenként) -  
DMJV Roma Nemzetiségi  
Önkormányzat

Sorszá m	Fokony vi szám	Megnevezés	Költséghely kódja	Költséghely megnevezése	Leltári szám	Gyári szám	Nyilv. tart szám	Rész menny	M.e.	Érték
1.	5129	Székényi fém	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60587	2-14/310	11116	1	darab	0
2.	5129	Székényi fém	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60588	2-14/310	11117	1	darab	0
3.	5129	Mikro hullámú sütő	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60589	1-22/1458	6638	1	darab	0
4.	5129	Pénzkazetta	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60591	2-14/446	11229	1	darab	0
5.	5129	Létra kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60592	1-2/541	6068	1	darab	0
6.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60596	2-16/322	13214	1	darab	0
7.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60597	2-16/322	13215	1	darab	0
8.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60598	2-16/322	13216	1	darab	0
9.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60599	2-16/322	13217	1	darab	0
10.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60600	2-16/322	13218	1	darab	0
11.	5129	Asztal író	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60602	2-12/292	7255	1	darab	0
12.	5129	Asztal író	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60603	2-12/291	8221	1	darab	0
13.	5129	Asztal író	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60604	2-12/292	7256	1	darab	0
14.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60606	2-16/322	13219	1	darab	0
15.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60607	2-16/322	13220	1	darab	0
16.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60608	2-16/322	13221	1	darab	0
17.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60610	2-16/322	13222	1	darab	0
18.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60611	2-16/322	13223	1	darab	0
19.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60612	2-16/322	13224	1	darab	0
20.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60614	2-16/322	13226	1	darab	0
21.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60615	2-16/322	13227	1	darab	0
22.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60616	2-16/322	13228	1	darab	0
23.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60617	2-16/322	13229	1	darab	0
24.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60618	2-16/322	13230	1	darab	0
25.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60619	2-16/322	13231	1	darab	0
26.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60620	2-16/322	13232	1	darab	0
27.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60621	2-16/322	13233	1	darab	0
28.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60622	2-16/322	13234	1	darab	0
29.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60623	2-16/322	13235	1	darab	0
30.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60624	2-16/322	13236	1	darab	0
31.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60625	2-16/322	13237	1	darab	0
32.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60626	2-16/322	13238	1	darab	0
33.	5129	Szék kif	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60627	2-16/322	13239	1	darab	0

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata

Sorszám	Felkötési szám	Megnevezés	Költséghely kódja	Költséghely megnevezése	Leltári szám	Gyári szám	Nyilv. tart szám	Rész menny.	M.e.	Érték
34.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60628	2-16/322	13240	1	darab	0
35.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60629	2-16/322	13241	1	darab	0
36.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60630	2-16/322	13242	1	darab	0
37.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60631	2-16/322	13243	1	darab	0
38.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60632	2-16/322	13244	1	darab	0
39.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60633	2-16/322	13245	1	darab	0
40.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60634	2-16/322	13246	1	darab	0
41.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60635	2-16/322	13247	1	darab	0
42.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60636	2-16/322	13248	1	darab	0
43.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60637	2-16/322	13249	1	darab	0
44.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60638	2-16/322	13250	1	darab	0
45.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60639	2-16/322	13251	1	darab	0
46.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60640	2-16/322	13252	1	darab	0
47.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60641	2-16/322	13253	1	darab	0
48.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60642	2-16/322	13254	1	darab	0
49.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60643	2-16/322	13255	1	darab	0
50.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60644	2-16/322	13256	1	darab	0
51.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60645	2-16/322	13257	1	darab	0
52.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60646	2-16/322	13258	1	darab	0
53.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60648	2-16/322	13260	1	darab	0
54.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60649	2-16/322	13261	1	darab	0
55.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60650	2-16/322	13262	1	darab	0
56.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60651	2-16/322	13263	1	darab	0
57.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60652	2-16/322	13264	1	darab	0
58.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60653	2-16/322	13265	1	darab	0
59.	5129	Asztal író	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60654	2-12/295	7257	1	darab	0
60.	5129	Asztal tárgyaló	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60655	2-12/295	7886	1	darab	0
61.	5129	Asztal tárgyaló	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60656	2-12/295	7687	1	darab	0
62.	5129	Asztal tárgyaló	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60659	2-12/295	7690	1	darab	0
63.	5129	Asztal tárgyaló	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60662	2-12/295	7341	1	darab	0
64.	5129	Asztal tárgyaló	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60663	2-12/295	7342	1	darab	0
65.	5129	Asztal tárgyaló	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60664	2-12/295	7343	1	darab	0
66.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60669	2-16/322	13266	1	darab	0
67.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60670	2-16/322	13267	1	darab	0
68.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60671	2-16/322	13268	1	darab	0
69.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60672	2-16/322	13269	1	darab	0
70.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60673	2-16/322	13270	1	darab	0

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata

Sorszám	Főkönyvi szám	Megnevezés	Költséghely kódja	Költséghely megnevezése	Leltári szám	Gyári szám	Nyilv. tart. szám	Rész menny	M.e.	Érték
71.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60674	2-16/322	13271	1	darab	0
72.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60675	2-16/322	13272	1	darab	0
73.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60676	2-16/322	13273	1	darab	0
74.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60677	2-16/322	13274	1	darab	0
75.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60678	2-16/322	13275	1	darab	0
76.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60679	2-16/322	13276	1	darab	0
77.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60680	2-16/322	13277	1	darab	0
78.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60681	2-16/322	13278	1	darab	0
79.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60682	2-16/322	13279	1	darab	0
80.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60683	2-16/322	13280	1	darab	0
81.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60684	2-16/322	13281	1	darab	0
82.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60685	2-16/322	13282	1	darab	0
83.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60686	2-16/322	13283	1	darab	0
84.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60687	2-16/322	13284	1	darab	0
85.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60688	2-16/322	13285	1	darab	0
86.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60689	2-16/322	13286	1	darab	0
87.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60690	2-16/322	13287	1	darab	0
88.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60691	2-16/322	13288	1	darab	0
89.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60692	2-16/322	13289	1	darab	0
90.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60693	2-16/322	13290	1	darab	0
91.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60694	2-16/322	13291	1	darab	0
92.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60695	2-16/322	13292	1	darab	0
93.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60696	2-16/322	13293	1	darab	0
94.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60697	2-16/322	13294	1	darab	0
95.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60698	2-16/322	13295	1	darab	0
96.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60699	2-16/322	13296	1	darab	0
97.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60700	2-16/322	13297	1	darab	0
98.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60701	2-16/322	13298	1	darab	0
99.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60702	2-16/322	13299	1	darab	0
100.	5129	Szék klf	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60703	2-16/322	13300	1	darab	0
101.	5129	Asztal lárgyaló	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-60704	2-12/295	7344	1	darab	0
102.	5129	FALI TABLA	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-57342		ke00101927	1	darab	5900
103.	5129	TORNAPAD	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-51644		ke00102011	2	darab	11666
104.	5129	KOSARLABDA FALI ALLVÁNY	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-52017		ke00101936	1	darab	1475
105.	5129	BORDASFAL	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-52025		ke00101924	18	darab	10674
106.	5129	TELEFON PANASONIC KX-T19-5662	9-5662	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	KE-52033		ke00101923	1	darab	5550

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata

Befektetett eszközök listája: 3524 DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat

Sorszám	Nyilvántartási szám	Leltári szám	Gyári szám	Felkötési száma	Költségvetési kódja	Költségvetési megnevezése	Megnevezés (intézményi)	Nyilvántartásba vételi ideje	Aktiválás kelte	Bruttó érték	Értékcsökkenés	Nettó érték
1.	KG16001000006	46092	600415060077	13191242	3524	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	Bolter FTA-10 Haidu	2019-01-01	2016-01-19	25276	25276	0
2.	2003	52523	847141900 030	1319112	3524	DMJV Roma Nemzetiségi Önkormányzat	Számítógép DTR Abad	2019-01-01	2002-12-23	95812	95812	0

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

**Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata** (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószám: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító szám: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09,

másrészről a

**Debrecen Megyei Jogú Város Román Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Tanaszi Zsolt elnök

adószám: 15790989-1-09

törzskönyvi azonosító szám: 790983

KSH statisztikai számjel: 15790989-8411-371-09

együttesen: együttműködő felek (a továbbiakban: együttműködő felek) között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2019. november 29. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 222/2019. (XI. 28.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 30/2019. (XI. 25.) határozatával fogadott el.

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás I./ fejezet 3./b pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„b) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez kapcsolódó feladatok (meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek előkészítése, a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása)”

2./ A Megállapodás II./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzetiségi Önkormányzat működését érintően.”

3./ A Megállapodás III./ fejezet 1./ alfejezetének 1.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya kijelölt ügyintézőinek közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30. napjáig előkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb február 15. napjáig, vagy ha a központi költségvetésről szóló törvényt az országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadja el, akkor a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig terjeszti a képviselő-testület elé.”

4./ A Megállapodás IV./ fejezet 1./ alfejezetének helyébe az alábbi rendelkezés lép:

**„1./ A költségvetés végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai, kötelezettségvállalásai alapján.”

5./ A Megállapodás IV./ fejezet 3./ alfejezetének 3.1.3. alpontja törlésre kerül, melynek következtében a 3.1.4. alpont számozása 3.1.3. számozásra módosul.

6./ A Megállapodás VIII./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. Együttműködő felek rögzítik, hogy jelen megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és amennyiben indokolt, azt módosítják.”

**III./ 1./** Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

2./ Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az .....  
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az .....  
határozatával fogadta el.

3./ Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2020.....

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata  
részéről:

Debrecen Megyei Jogú Város Román  
Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

.....  
**Dr. Papp László**  
polgármester

.....  
**Tanaszi Zsolt**  
elnök

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

**Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata** (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószám: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító szám: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09,

másrészről a

**Debrecen Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Telenkó Bazil Mihály elnök

adószám: 15790958-1-09

törzskönyvi azonosító szám: 790950

KSH statisztikai számjel: 15790958-8411-371-09

együttesen: együttműködő felek (a továbbiakban: együttműködő felek) között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2019. november 29. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 222/2019. (XI. 28.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 85/2019. (XI. 26.) határozatával fogadott el.

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás I./ fejezet 3./b pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„b) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez kapcsolódó feladatok (meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek előkészítése, a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása)”

2./ A Megállapodás II./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzetiségi Önkormányzat működését érintően.”



3./ A Megállapodás III./ fejezet 1./ alfejezetének 1.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya kijelölt ügyintézőinek közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30. napjáig előkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb február 15. napjáig, vagy ha a központi költségvetésről szóló törvényt az országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadja el, akkor a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig terjeszti a képviselő-testület elé.”

4./ A Megállapodás IV./ fejezet 1./ alfejezetének helyébe az alábbi rendelkezés lép:

**„1./ A költségvetés végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai, kötelezettségvállalásai alapján.”

5./ A Megállapodás IV./ fejezet 3./ alfejezetének 3.1.3. alpontja törlésre kerül, melynek következtében a 3.1.4. alpont számozása 3.1.3. számozásra módosul.

6./ A Megállapodás VIII./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. Együttműködő felek rögzítik, hogy jelen megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és amennyiben indokolt, azt módosítják.”

**III./ 1./** Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

2./ Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az .....  
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az .....  
..... határozatával fogadta el.

3./ Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2020.....

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata  
részéről:

Debrecen Megyei Jogú Város Ruszin  
Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

.....  
**Dr. Papp László**  
polgármester

.....  
**Telenkó Bazil Mihály**  
elnök

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

**Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata** (a továbbiakban: Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.

képviseli: Dr. Papp László polgármester

adószám: 15735588-2-09

törzskönyvi azonosító szám: 735584

KSH statisztikai számjel: 15735588-8411-321-09,

másrészről a

**Debrecen Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

székhely: 4024 Debrecen, Piac utca 20.

képviseli: Dr. Netreba Vitalij elnök

adószám: 15841274-1-09

törzskönyvi azonosító szám: 841272

KSH statisztikai számjel: 15841274-8411-371-09

együttesen: együttműködő felek (a továbbiakban: együttműködő felek) között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

I./ Együttműködő felek megállapítják, hogy közöttük 2019. november 29. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre, melyet az Önkormányzat Közgyűlése a 222/2019. (XI. 28.) határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 4/2019. (XI. 27.) határozatával fogadott el.

II./ Együttműködő felek az I./ pontban megjelölt Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ A Megállapodás I./ fejezet 3./b pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„b) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez kapcsolódó feladatok (meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek előkészítése, a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása)”

2./ A Megállapodás II./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. A Nemzetiségi Önkormányzat ülésein a jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzetiségi Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzetiségi Önkormányzat működését érintően.”

3./ A Megállapodás III./ fejezet 1./ alfejezetének 1.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya kijelölt ügyintézőinek közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30. napjáig előkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb február 15. napjáig, vagy ha a központi költségvetésről szóló törvényt az országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadja el, akkor a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig terjeszti a képviselő-testület elé.”

4./ A Megállapodás IV./ fejezet 1./ alfejezetének helyébe az alábbi rendelkezés lép:

**„1./ A költségvetés végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. A pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályán keresztül az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének határozatai, kötelezettségvállalásai alapján.”

5./ A Megállapodás IV./ fejezet 3./ alfejezetének 3.1.3. alpontja törlésre kerül, melynek következtében a 3.1.4. alpont számozása 3.1.3. számozásra módosul.

6./ A Megállapodás VIII./ fejezet 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„2. Együttműködő felek rögzítik, hogy jelen megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és amennyiben indokolt, azt módosítják.”

**III./ 1./** Együttműködő felek kijelentik, hogy a közöttük létrejött I./ pont szerinti Megállapodás jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

2./ Jelen megállapodást az Önkormányzat Közgyűlése a/az .....  
határozatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/az .....  
határozatával fogadta el.

3./ Jelen megállapodást együttműködő felek elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Debrecen, 2020.....

Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata  
részéről:

Debrecen Megyei Jogú Város Ukrán  
Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

.....  
**Dr. Papp László**  
polgármester

.....  
**Dr. Netreba Vitalij**  
elnök